

公開書簡

ジョン・マーク・ラムザイヤー教授を支持する公開書簡

2021年2月8日

エリック・ヘランド教授、ジョナサン・クリック教授およびインターナショナル・レビュー・オブ・ロー・アンド・エコノミックス (IRLE) 編集委員会御中

親愛なるIRLE編集委員会の皆様

下記に署名した我々は、近代日本および東アジアを専門とする歴史家です。我々は、碩学として知られるわが同僚ジョン・マーク・ラムザイヤー・ハーバード大学教授を支持する意味で本書簡をしたためました。貴誌2021年3月号に掲載される同教授の論考は、アメリカにおける「キャンセル・カルチャー」の最新の標的となっています。しかし、近代日本の歴史、法、経済に関する同氏の他のすべての業績と同様、ラムザイヤー教授の「太平洋戦争中の性的契約」は原資料を博搜した、優れて学術的な試みであり、立派な成果として称賛にあたいこそすれ、非難の対象たるべきものではありません。

ラムザイヤー教授は日本語にきわめて堪能で、その点、今彼を攻撃している人々とは大なる懸隔があります。彼は歴史家であると同時に法分野の専門家であり、そのことが日本の法制史に洞察を及ぼすに当たり、更なる強みとなっています。ラムザイヤー氏はその言語的および分析的才能により、日本語文献およびその他諸言語の文献を自由に使いこなしています。学術的規律に対する厳格な態度と日本語情報を咀嚼する能力により、ラムザイヤー教授の諸見解は、彼と同様に原資料に直接当たり、近代東アジア史を、遠い国からの視点ではなく内在的視点から、より広い文脈で見ることが出来る者にとっては、非常に説得力のあるものとなっています。

日韓の外交史も、「太平洋戦争中の性的契約」の内容を裏付けるものです。日韓両政府は、日本の朝鮮半島統治時代およびその後の両国関係に関し、踏み込んだ協議を続け、史的現実要充分立脚した、入念に練られた合意文を発表してきました。その中には、鍵となる2015年の慰安婦合意が含まれます。ラムザイヤー教授の論考は、それゆえ、学術的および外交的な主流の考えの中に問題なく位置付けられ、日韓さらにはアメリカにおける他の研究者の業績に広く拠って立つものと言えます。

しかし外交関係と同様、歴史においてもいかなる最終形態もありません。我々は常に、過去および他者へのよりよき理解を目指しています。それゆえ、才能に恵まれた良心的な研究者の業績を「キャンセル」するのではなく、史的現実のより確実な把握に向け、ラムザイヤー教授の研究に率直に向き合うよう、我々は同時代の諸氏に求めます。我々の責務は、我々同様に知識を探究する他者を抑圧することではなく、実りある対話を追求することにあります。この責務に国境はありません。求められるのは、共に真摯な努力を続けることだけです。我々はそれゆえ、インターナショナル・レビュー・オブ・ロー・アンド・エコノミックス誌が、慰安婦のような論議を呼ぶテーマであっても（あるいは、だ

からこそ)、学問の自由を重んじる姿勢を維持することに謝意を表します。我々は、学問的誠実を希求する貴編集委員会およびラムザイヤー教授を支持します。

署名

1. 江崎道朗（歴史認識問題研究会副会長）
2. 勝岡寛次（明星大学戦後教育史研究センター）
3. ジェイソン・モーガン（麗澤大学准教授）
4. 西岡力（麗澤大学教授）
5. 島田洋一（福井県立大学教授）
6. 高橋史朗（麗沢大学大学院特任教授）

Open Letter in Support of Professor John Mark Ramseyer

February 8, 2021

To: Prof. Eric Helland, Prof. Jonathan Klick, and the *International Review of Law and Economics* Editorial Board

Dear IRLE Editors,

We, the undersigned, are historians of modern Japan and East Asia. We write in support of our colleague, the renowned Harvard Law School Professor John Mark Ramseyer. His essay in the March, 2021 issue of your journal is the latest target of American “cancel culture”. As with all of his other work on modern Japanese history, law, and political economy, however, Ramseyer’s “Contracting for Sex in the Pacific War” is an eminently scholarly effort rooted in a remarkable breadth of source material—a great achievement deserving of praise, not censure.

Prof. Ramseyer has native fluency in Japanese, which sets him apart from those now attacking him. He is also a legal specialist as well as an historian, giving him added insights into the legal history of Japan. Ramseyer’s linguistic and analytical talents enable him to range freely in Japanese-language and other archives. Because of Prof. Ramseyer’s rigorous adherence to scholarly discipline and his facility with Japanese sources, his findings are highly persuasive to others who share his firsthand grasp of source documents and the broader context of modern East Asian history, as seen from the inside and not from the point of view of distant countries.

The diplomatic history of Japan and the Republic of Korea also confirms the substance of “Contracting for Sex in the Pacific War”. The South Korean and Japanese governments have discussed the wartime and colonial period and its aftermath at great length and have arrived at very carefully worded statements, including a key 2015

agreement on the comfort women issue, which take into full account the historical realities between the two countries. Prof. Ramseyer's essay is therefore well within the academic and diplomatic mainstream, and is bolstered by the work of other scholars and researchers in Japan and South Korea, as well as in the United States.

But in history as in diplomatic relations, there is never any finality. We are always in search of a better understanding of the past and of the other. So, instead of "cancelling" the work of a gifted and conscientious scholar, we encourage our peers to engage with Prof. Ramseyer's scholarship and so to establish ever more firmly the foundation of historical truth. Our calling is never to suppress, but always to explore, in fruitful dialogue with others similarly in pursuit of knowledge. This calling knows no national boundaries, and is beholden only to shared and sincere endeavor. We are therefore grateful to the *International Review of Law and Economics* for its commitment to academic freedom, even—especially—on subjects as contentious as the comfort women. We support you, and Prof. John Mark Ramseyer, in your scholarly integrity.

Signed:

- | | |
|---------------------|---|
| 1. EZAKI Michio | Vice-President, Historical Awareness Research Council |
| 2. KATSUOKA Kanji | Lecture, Meisei University |
| 3. Jason MORGAN | Associate Professor, Reitaku University |
| 4. NISHIOKA Tsutomu | Professor, Reitaku University |
| 5. SHIMADA Yōichi | Professor, Fukui Prefectural University |
| 6. TAKAHASHI Shirō | Professor, Reitaku University |